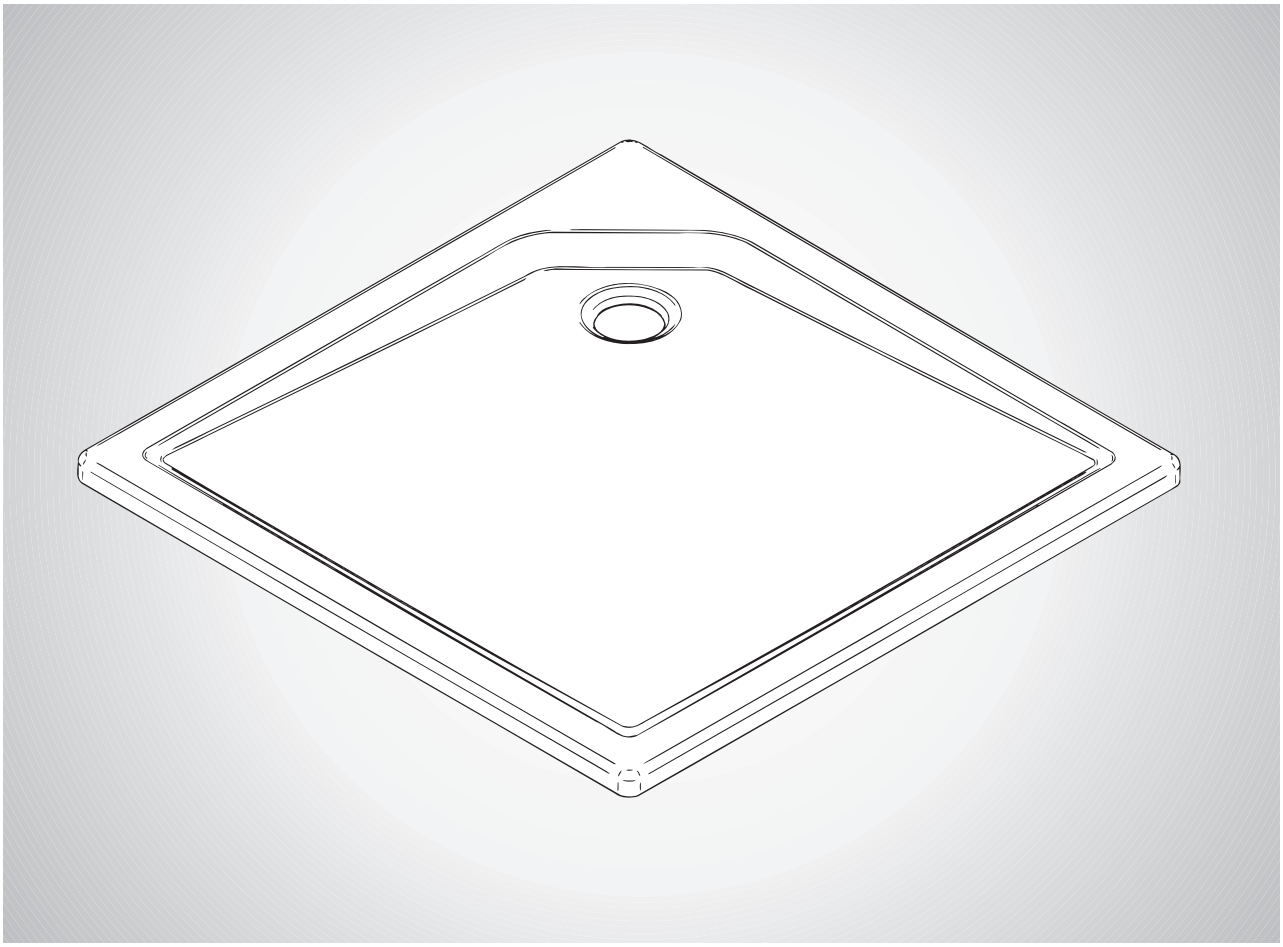
6184-2
10/18

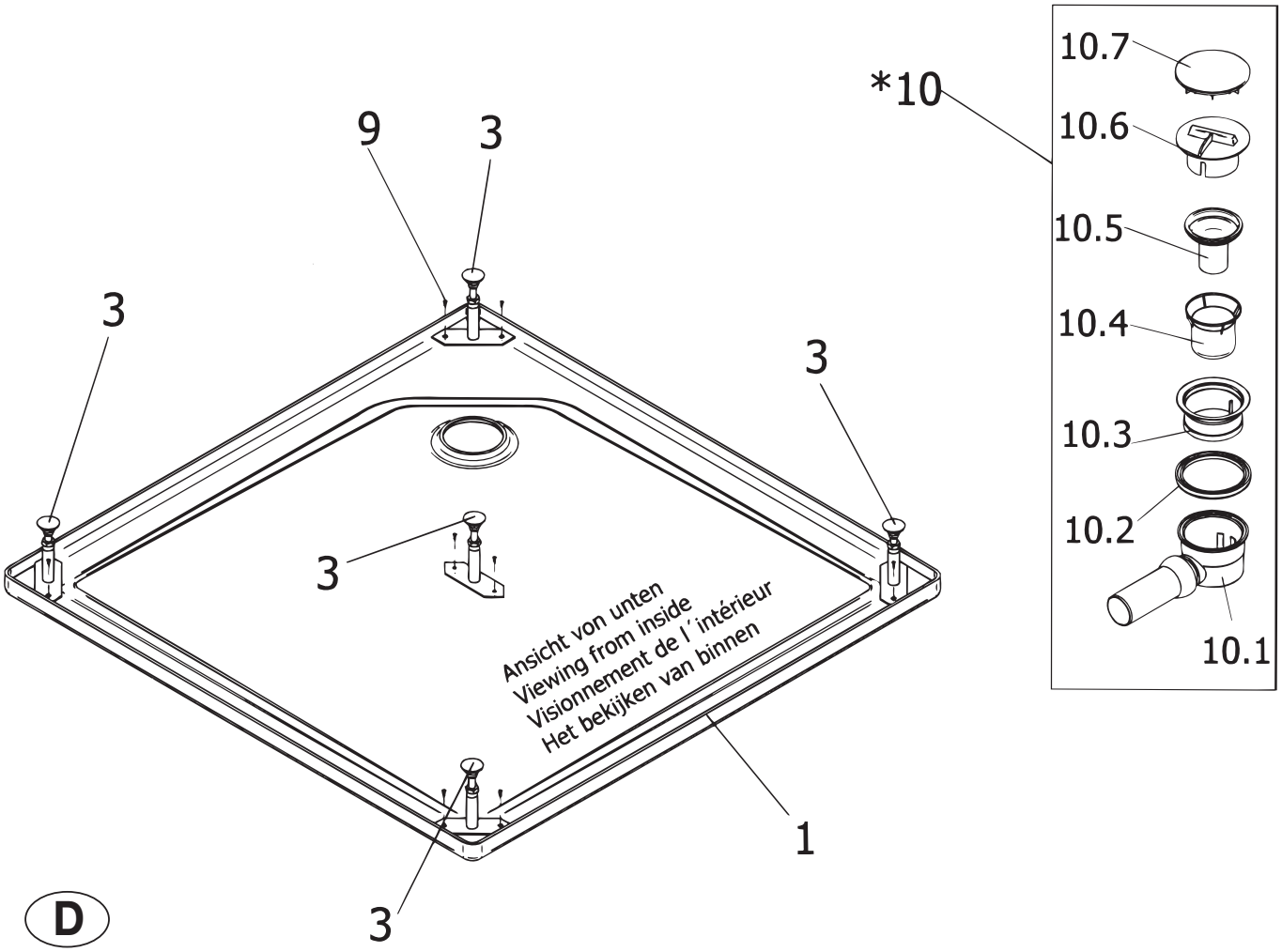
V00618400500I1

Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Montagehandleiding

Duschwanne Quadrat
Shower tray Square
Douchebak Vierkant
Receveur Carré



Produktübersicht / Ersatzteilbestellung
Product overview / Ordering spare parts
Vue d'ensemble du produit / Achat de pièces détachées
Productoverzicht / Bestelling van reserveonderdelen



D

Pos.
1 1 x Duschbecken
3 5 x Fuß
9 10 x Schraube
10* 1 x Ablauf komplett
10.1* 1 x Ablauf
10.2* 1 x Dichtung
10.3* 1 x Einsatz
10.4* 1 x Überlauf
10.5* 1 x Einsatz mit Dichtung
10.6* 1 x Einschraubhilfe
10.7* 1 x Aufsatz

* Optional

GB

Pos.
1 1 x shower basin
3 5 x leg
9 10 x screw
10* 1 x drain fitting (complete)
10.1* 1 x drain fitting
10.2* 1 x sealing
10.3* 1 x overflow
10.4* 1 x outer cap
10.5* 1 x waste outlet with sealing ring
10.6* 1 x screw-in tool
10.7* 1 x top part

* optionally

F

Pos.
1 1 x bassin doucher
3 5 x pied
9 10 x vis
10* 1 x écoulement completé
10.1* 1 x écoulement
10.2* 1 x joint
10.3* 1 x récipient
10.4* 1 x trop plein
10.5* 1 x élément avec étanchéité
10.6* 1 x aide au vissage
10.7* 1 x chapeau

* optionellement

NL

Pos.
1 1 x douchebak
3 5 x stelpoot
9 10 x schroef
10* 1 x afvoer compleet
10.1* 1 x afvoer
10.2* 1 x pakking
10.3* 1 x inzet
10.4* 1 x overloop
10.5* 1 x inzet met pakking
10.6* 1 x inschroefhulpstuk
10.7* 1 x spanstukdrage

* naar keuze

D

Bitte Prüfnummer von rückseitigem Kontrollbeleg hier angeben: _____

Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit bestelle ich die in der Zeichnung gekennzeichneten Ersatzteile:

Nr.	Bezeichnung	Farbe	Maße	Stück	Preis

Name | Vorname

Straße | Nr.

PLZ | Ort

Telefon

Für eine sofortige Erledigung bedanke ich mich und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Gekauft bei: | Datum | Unterschrift

GB

Please specify inspection number from control receipt on the back here: _____

Dear Sir/Madam, I hereby order the spare parts identified in the drawing:

No.	Designation	Color	Dimensions	Amount

Surname | First Name

Street | No.

Postal Code | Town

Phone

I would like to thank you for processing this immediately and remain. Yours sincerely

Purchased at: | Date | Signature

F

Veuillez indiquer ici le numéro d'essai du justificatif de contrôle au verso: _____

Madame, monsieur, je vous commande par la présente les pièces repérées sur le dessin:

N°	Désignation	Couleur	Cotes	Nombre pièces

Nom | Prénom

Rue | N°

Code postal | Localité

Téléphone

Je vous remercie pour une régularisation immédiate et vous prions d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Acheté chez: | Date | Signature

NL

Gelieve het controlenummer op het controle-attest op de ommezijde hier te vermelden: _____

Geachte dames en heren, hierbij bestel ik de in de tekening aangeduide reserveonderdelen:

Nr.	Benaming	Kleur	Afmeting	Stuks

Naam | Voornaam

Straat | Nummer

Postcode | Plaats

Telefoon

Voor een omgaande afwikkeling dank ik u en verblijf met vriendelijke groet

Gekocht bij: | Datum | Handtekening

Montageanleitung

für den Einbau der Duschwanne

Verehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie unser Produkt erworben haben. Damit Sie lange Freude daran haben, bitten wir Sie, die nachstehenden Hinweise und Tipps zu beachten.

1. Überprüfen Sie die gelieferte Ware vor dem Einbau auf Beschädigungen und Vollständigkeit des Zubehörs. Reklamationen von eingebauten Duschwannen können wir nicht anerkennen.
2. Die Duschwanne muss richtig in die Ecke geschoben und mit einer Wasserwaage ausgerichtet werden. Der Wannenrand muss auf der ganzen Fläche in Waage liegen. Die Duschwanne maximal 1 cm einfliesen!
3. Nach dem Ausrichten der Duschwanne die Kontermuttern gegen den Fußsockel fest anziehen.
4. Fußplatten mit Fliesenzement am Boden sichern.
5. Die Fugen zwischen Wand und Duschwanne müssen sauber und vollständig mit Silikon abgedichtet werden. Es darf kein Zwischenraum entstehen, ansonsten läuft Wasser hinter die Duschwanne.

Haftung wird nur auf das gelieferte Produkt und nicht auf den Einbau und den Anschluss des Wasserablaufs gewährt.

Assembly Instructions

for installing the shower tray

Dear Customer,
thank you for buying our product. Please follow the hints and tips below to ensure optimal use.

1. Please check the that all accessories are included and there is no damage before installation. We cannot accept complaints about installed shower trays.
2. The shower tray must be pushed exactly into the corner and adjusted with a spirit level. The edge of the base must be absolutely horizontal (adjust using the screw-feet). Only tile the shower tray maximum 1 cm!
3. After adjusting the shower tray, tighten the locknuts against the footbase.
4. Secure footplates to the floor with tile cement.
5. The gaps between the wall and the shower tray must be clean and completely sealed with silicon. No gaps or leaks must be left, otherwise water can flow behind the shower tray.

We can only accept liability for the product supplied and not for the installation and water mains connection.

Instructions de montage

pour l'installation du bac à douche

Cher client
Merci d'avoir acheté notre produit. Pour qu'il vous donne longtemps satisfaction, veuillez suivre les instructions et conseils suivants.

1. Avant le montage, vérifiez que la marchandise soit en parfait état et que les accessoires se trouvent au complet dans la livraison. Nous ne pouvons accepter de réclamations portant sur les bacs à douche une fois montés.
2. Le bac à douche doit être complètement poussé dans l'angle et ajusté à l'aide d'un niveau à bulle d'air. Le bord du bac doit reposer horizontalement sur toute la surface (réglez le vissage aux pieds). Le carrelage des bords du bac ne peut excéder 1 cm!
3. Après avoir ajusté le bac à douche, serrez à fond les contre-écrous contre le socle.
4. Fixez la plaque sur le sol avec du ciment pour carrelage.
5. Les jointures entre le mur et le bac à douche doivent être propres et intégralement étanchées au silicone. Il ne doit pas se former d'interstice, sinon l'eau coulera derrière le bac à douche.

La garantie ne couvre que le produit livré et non l'installation ni le branchement de la sortie d'eau.

Montagehandleiding

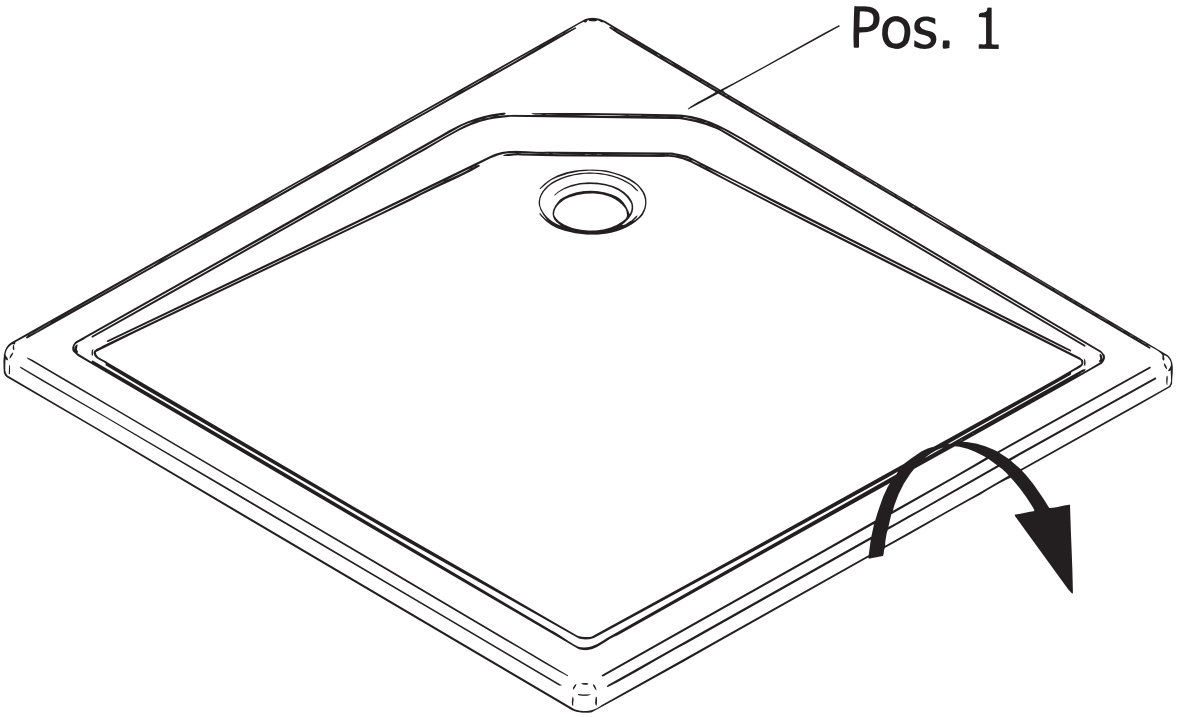
voor de inbouw van de douchebak

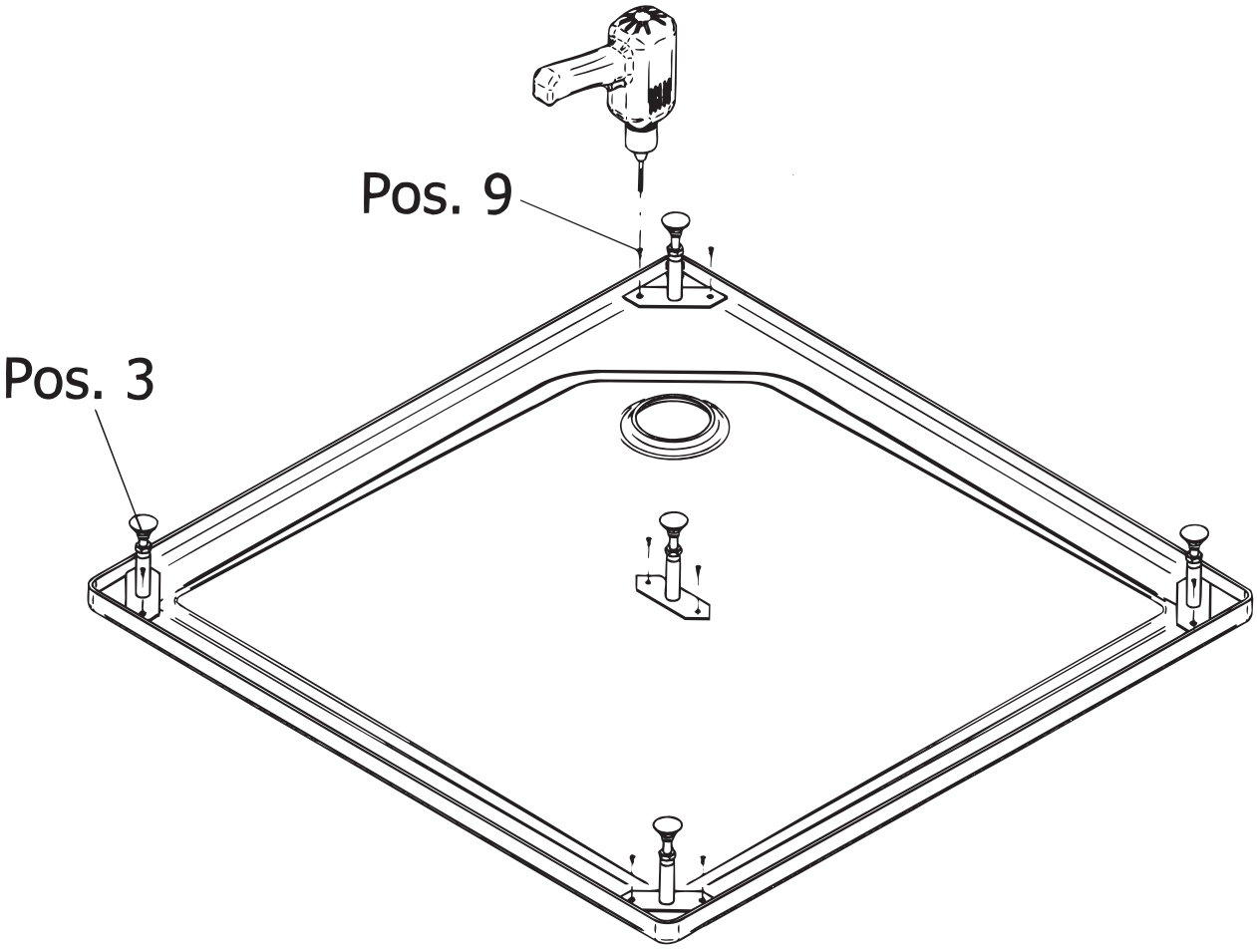
Geachte klant,
wij danken u dat u ons product heeft aangeschaft. Opdat u er lang plezier aan zult beleven, verzoeken wij u de navolgende aanwijzingen en tips op te volgen.

1. Controleer of de geleverde goederen beschadigd zijn en of alle toebehoren aanwezig zijn alvorens met de inbouw te beginnen. Klachten na plaatsing van de douchebak worden niet in behandeling genomen.
2. De douchebak dient correct in de hoek te worden geschoven en met een waterpas te worden gelegd. De rand van de douchebak moet in zijn geheel waterpas liggen (aan de schroefpoten bijstellen). De douchebak maximaal 1 cm in de betegelde wand plaatsen!
3. Na het waterpas leggen van de douchebak de contramoeren aan de bak vast aandraaien.
4. Douchebak met tegelcement op de bodem bevestigen.
5. De voegen tussen wand en douchebak moeten schoon en volledig met siliconenkit worden afgedicht. Er mag geen tussenruimte ontstaan, anders loopt water achter de douchebak.

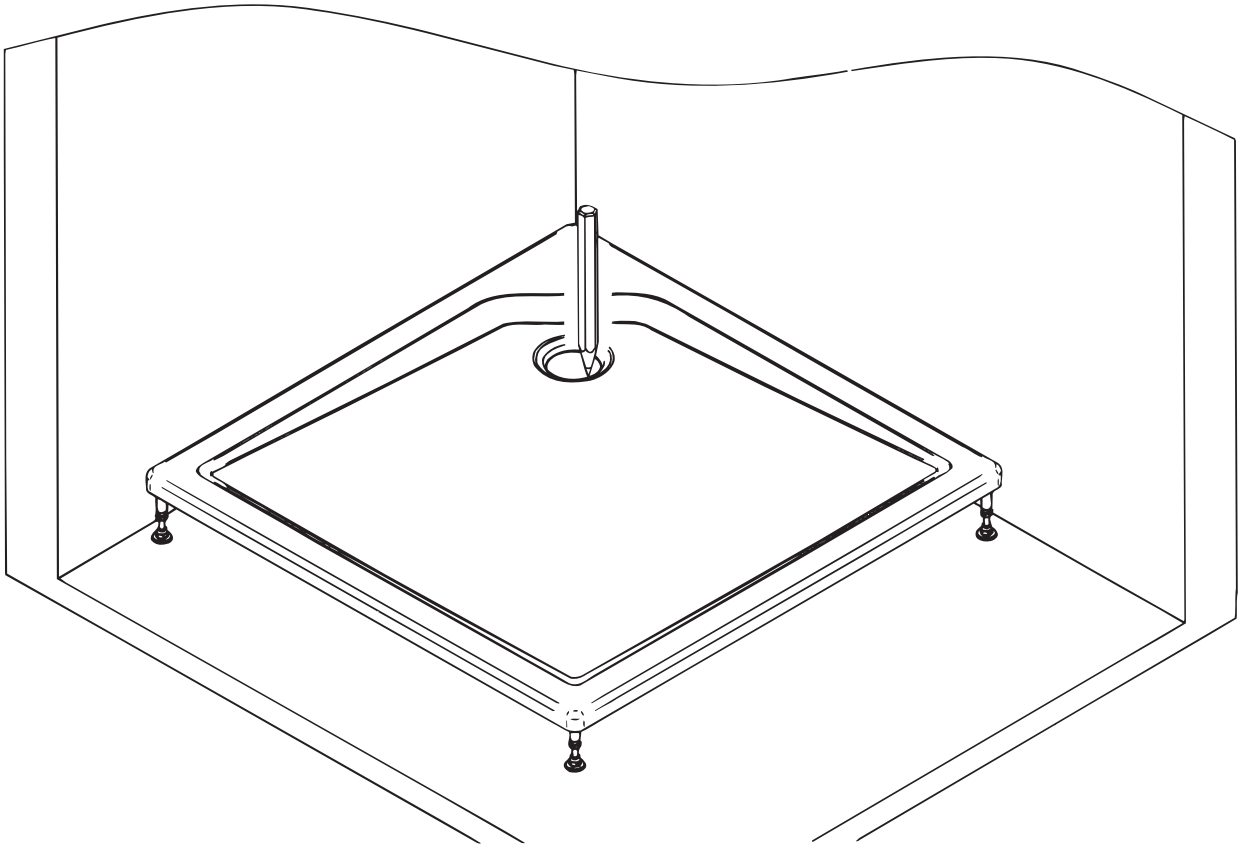
Garantie wordt enkel op het geleverde product verleend, niet op de inbouw en de aansluiting van de waterafvoer.

1

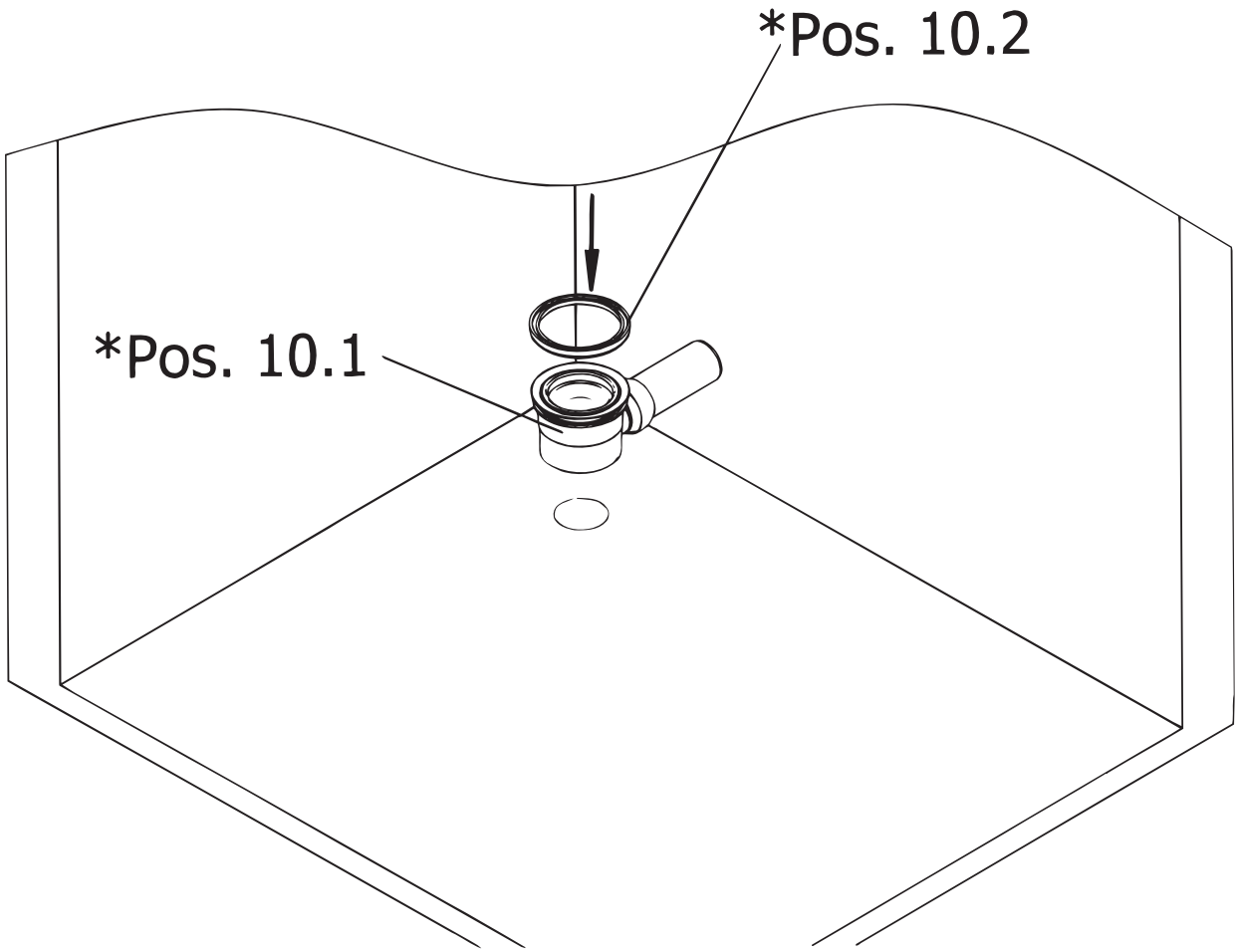




2

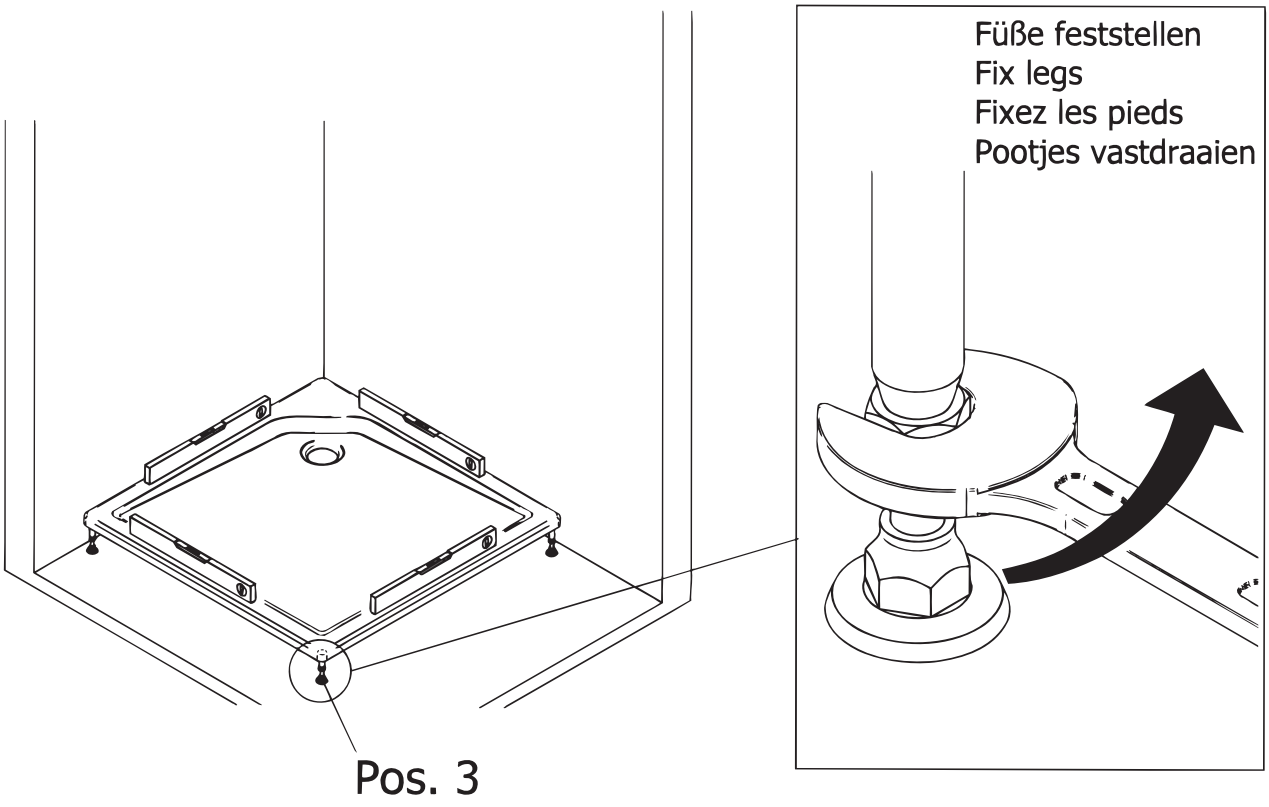


3

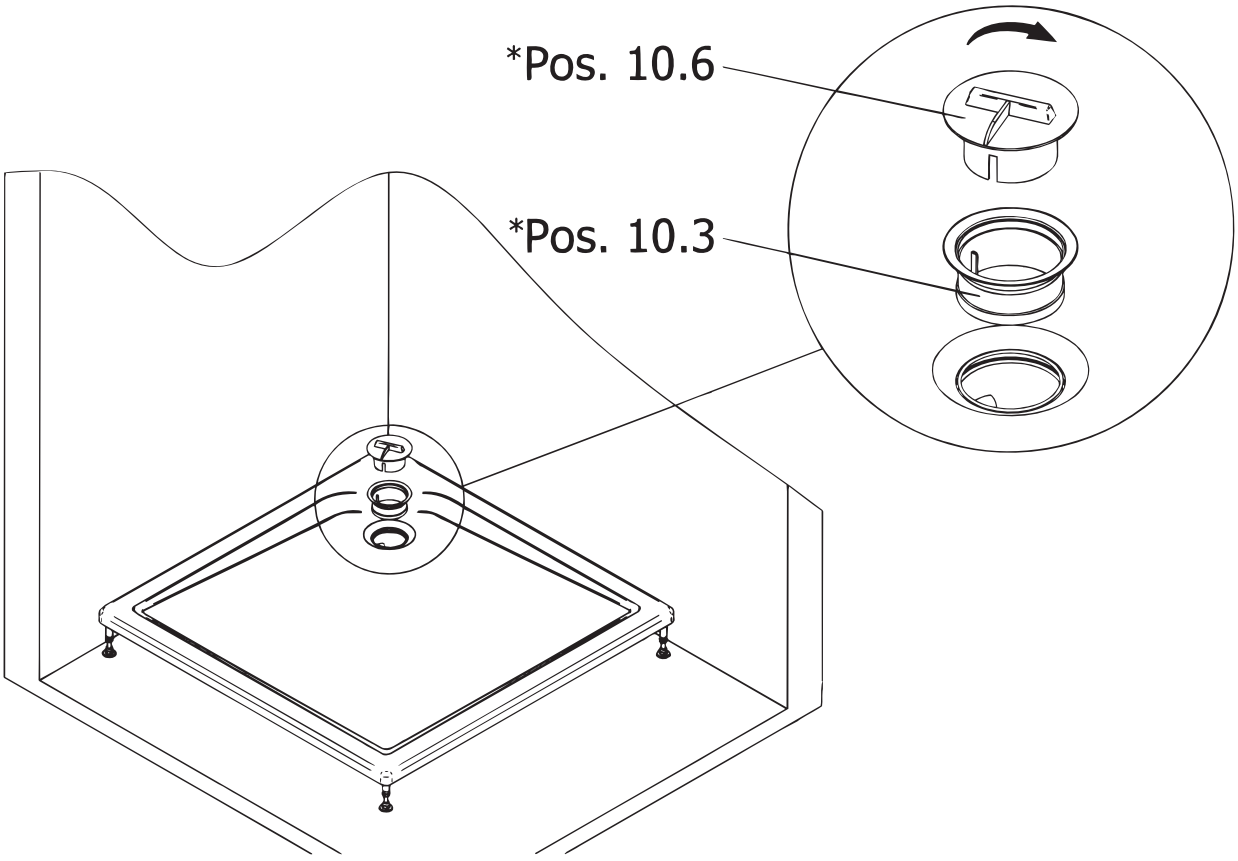


Ablauf fachgerecht anschließen.
Install the drain fitting correctly.
Raccord correct du dispositif d´écoulement.
Afvoer correct aansluiten.

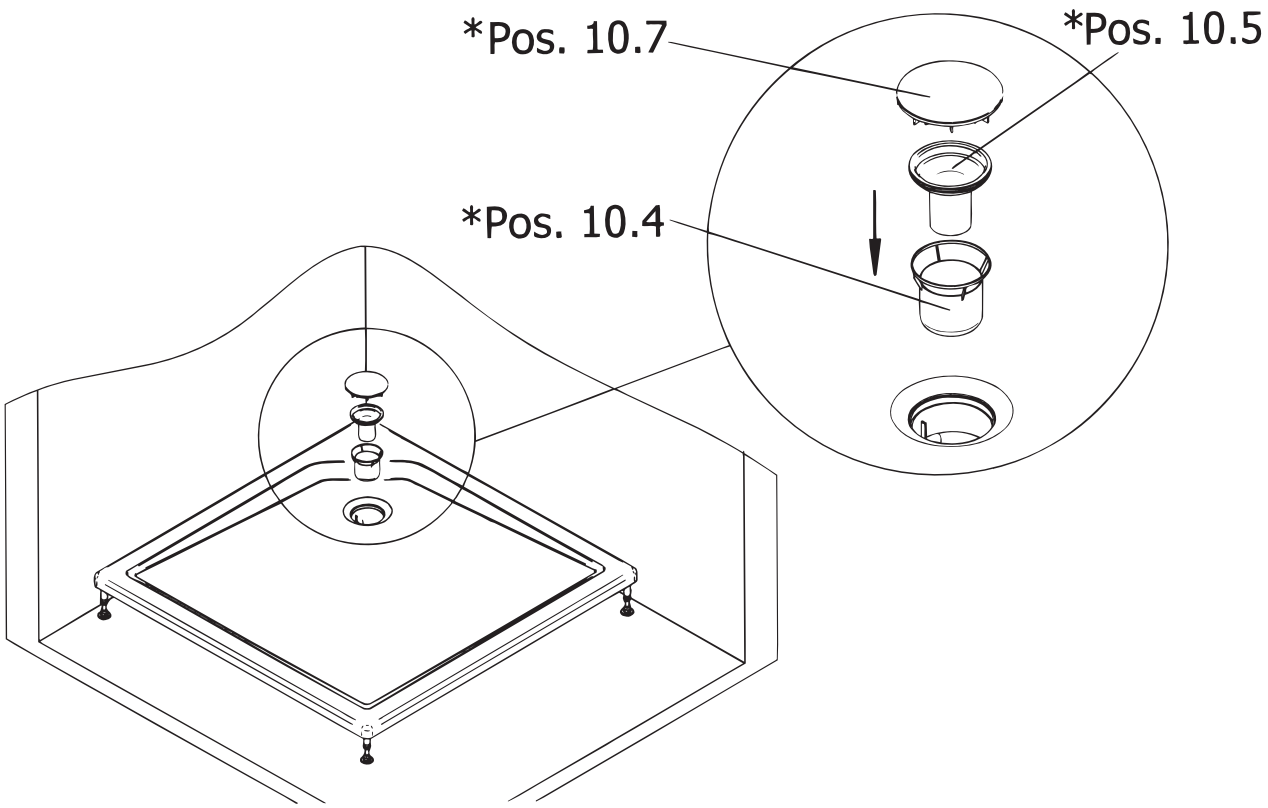
4


Füße feststellen
Fix legs
Fixez les pieds
Pootjes vastdraaien
Pos. 3

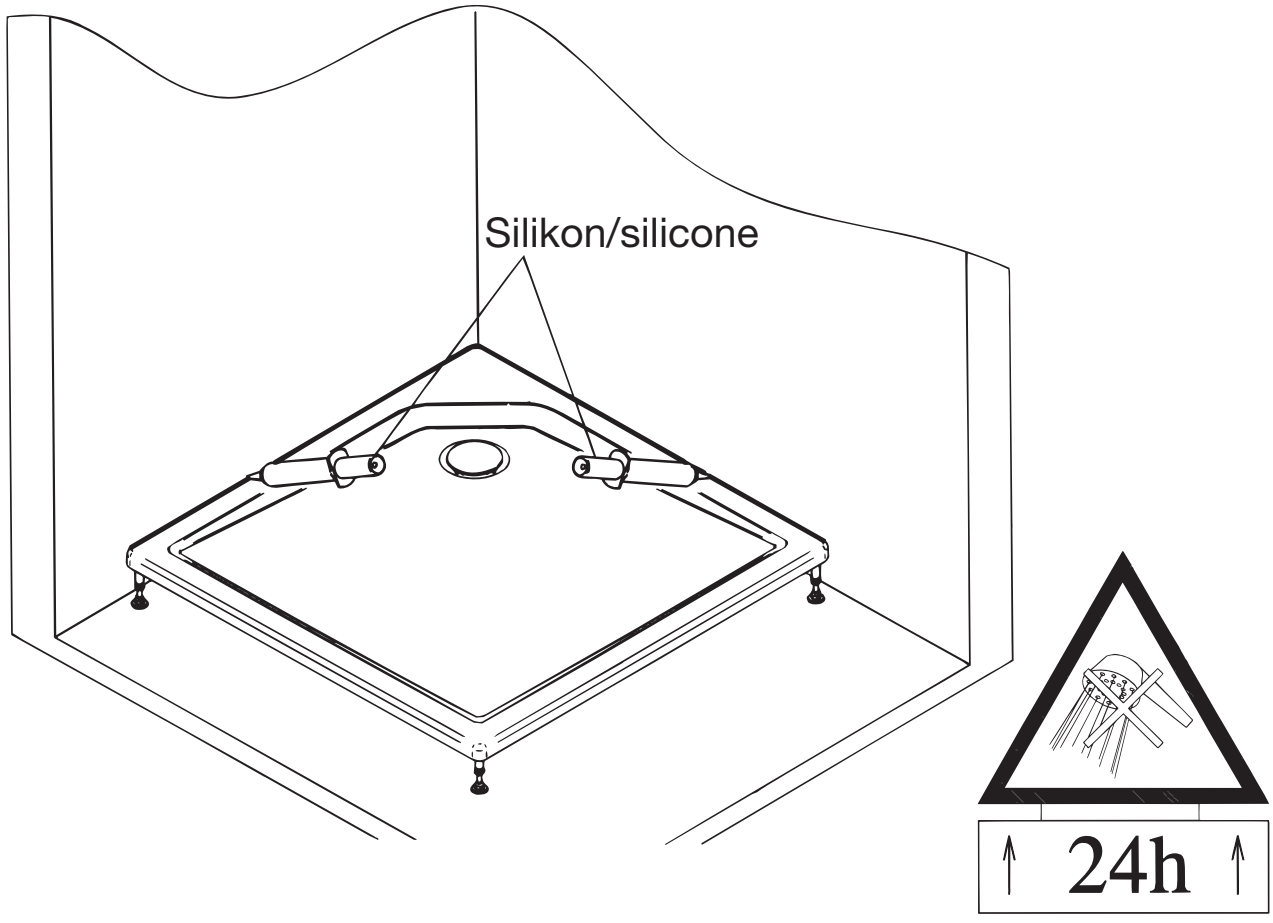
5


*Pos. 10.6
*Pos. 10.3

6



7



Pflege der Acryl-Duschwanne

Pflegetipps

Die Reinigung unserer Acrylprodukte ist leicht und mühelos. Die glatte Oberfläche bietet Rückständen kaum Ansatzmöglichkeiten. Gereinigt wird mit handesüblichen flüssigen Reinigungsmitteln. Wenn Sie spezielle Wannenreinigungsmittel verwenden wollen so achten Sie bitte auf den Vermerk in der Gebrauchsanweisung „auch für Acrylprodukte geeignet“.
Bei stark kalkhaltigem Wasser können sich Kalkrückstände auf der Acryloberfläche bilden. Sie lassen sich leicht mit Haushaltsessig entfernen. Durch Erwärmen des Essigs kann die Reinigungswirkung erhöht werden. Spülen Sie nach dem Einsatz der empfohlenen Reinigungsmittel immer mit klarem Wasser nach.
Für die Reinigung ungeeignet sind sandhaltige, scheuernde Reinigungsmittel, Kalkentferner und Scheuersand. Die Oberfläche wird matt und es kann zu Verfärbungen führen. Jahrelange Erfahrungen zeigen, dass Sanitär-Acryl bei sachgemäßer Behandlung keiner besonderen Pflege bedarf.

10 Jahre Garantie bei folgenden Garantiebestimmungen:

Sehr geehrter Kunde,
wir übernehmen für das von Ihnen gekaufte Produkt eine Garantie von 10 Jahren ab Kaufdatum.
Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich Mängel des Produktes die auf Hersteller- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Austausch oder Reparatur geschieht nach unserem Ermessen.
Von der Garantie sind ausgeschlossen:
Schäden durch unsachgemässen Gebrauch (falsche Montage, Bruch, Gewaltanwendung), falsche oder mangelhafte Pflege (Reinigung), normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Produktes nur unerheblich beeinflussen. Tranport-, Fahrt- und sonstige Nebenkosten werden nicht ersetzt. Die Garantie erlischt bei Eingreifen von Stellen, die nicht von uns bestätigt sind. Sonstige Anprüche jeder Art sind ausgeschlossen, soweit nicht unsere Haftung zwingend vorgeschrieben ist. Gewährleistungsansprüche aus dem Kaufvertrag gegen den Verkäufer werden durch diese Garantie nicht berührt.
Technische Änderungen bleiben uns vorbehalten.

Caring for Your Acrylic Shower Tray

Maintenance Tips

Our acrylic products are easy and effortless to clean. The smooth surface means residues have almost no chance to stick. Use normal retail cleaning products to keep the shower tray clean. If you prefer to use special bath or shower cleaners, please refer to the instructions for use. In very hard water areas, limestone deposits may form on the acrylic surface. These can be removed easily using household vinegar. Slightly heating the vinegar intensifies the cleaning effect. Always rinse the recommended cleaning products off with clean water.
Abrasive cleaning products containing sand, limestone remover and scouring products are not suitable for cleaning the shower tray. These products can make the surface matt and lead to discolouring.
Many years of experience show that sanitary acrylic materials do not require special care, provided they are treated appropriately. „Also suitable for acrylic products“.

10 years guarantee under the following guarantee conditions:

Dear Customer,
we guarantee the product you have purchased for 10 years from the date of purchase. During this guarantee period, we will repair all product defects caused by manufacturer or material defects. It is within our discretion to decide whether to replace or repair defective products.
The guarantee does not include:
Damages due to inappropriate use (incorrect installation, breakage, use of violence), incorrect or faulty care (cleaning), normal wear and tear and defects that do not significantly affect the value or usability of the product. We will not reimburse transport or other auxiliary expenses. The guarantee expires on the intervention of instances not confirmed by us. Other claims of any kind are not included, provided our liability is not strictly stipulated. This guarantee does not affect warranty claims against the seller arising from the purchase contract.

We reserve the right to make technical alterations.

Entretien du bac à douche acrylique

Conseils d'entretien

Le nettoyage de nos produits acryliques est facile et sans problèmes. La surface lisse empêche l'incrustation de résidus. Le nettoyage s'effectue avec des produits liquides vendus dans le commerce. Si vous désirez utiliser des produits spéciaux conçus pour le nettoyage des baignoires, tenez compte des indications mentionnées dans le mode d'emploi. Une eau très calcaire peut favoriser la formation de dépôts calcaires sur la surface acrylique.
Vous pouvez les éliminer facilement avec du vinaigre blanc. En chauffant le vinaigre, vous augmentez l'efficacité du nettoyage. Après avoir utilisé les produits de nettoyage conseillés, rincez toujours à l'eau claire.
Pour le nettoyage, il est déconseillé d'utiliser des produits nettoyants à base de sable, des récurants, des détartrants et des abrasifs. La surface devient rugueuse et la couleur risque de s'altérer. Une longue expérience montre que, s'il est entretenu correctement, l'acrilique sanitaire ne demande pas d'entretien particulier.
„convient également aux produits acryliques“

10 ans de garantie aux conditions suivantes:

Cher client
Pour le produit que vous venez d'acheter, nous accordons une garantie de 10 ans à compter de la date d'achat.
Durant la période de garantie, nous éliminons gratuitement toutes les défectuosités du produit dues à un défaut de fabrication ou de matériel. C'est nous qui jugeons si le défaut donne lieu à une réparation ou à un échange.
Les points suivants sont exclus de la garantie:
Dommages dus à une utilisation fautive (faute de montage, fracture, utilisation violente), entretien erroné ou insuffisant (nettoyage), usure normale et défauts qui n'influencent pratiquement pas la valeur ou l'aptitude du produit à être utilisé. Les frais de transport, de déplacement et autres ne sont pas remboursés. Le recours à des réparateurs que nous n'avons pas agréés entraîne une perte de la garantie. Les autres réclamations, quelles qu'elles soient, sont exclues si elles ne sont pas expressement prescrites par notre garantie. Les droits de garantie vis-à-vis du vendeur tels que le contrat de vente les mentionne ne sont pas concernés par cette garantie.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.

Onderhoud van de acryl douchebak

Onderhoudstips

Het schoonmaken van onze acryl producten gaat eenvoudig en snel. Het gladde oppervlak voorkomt dat vuil zich makkelijk kan vastzetten. Er wordt schoongemaakt met de gebruikelijke vloeibare schoonmaakmiddelen. Indien er speciale schoonmaakmiddelen voor sanitair worden gebruikt, dient de gebruiksaanwijzing ervan goed te worden doorgenomen. Bij sterk kalkhoudend water kan er kalkaanslag op het acryl oppervlak ontstaan. Deze kalkaanslag kan eenvoudig met huishoudazijn worden verwijderd. Door het azijn te verwarmen kan het reinigingseffect worden vergroot. Spoel de bak na het gebruik van de aanbevolen schoonmaakmiddelen altijd met schoon water af.
Ongeschikt voor het schoonmaken van de bak zijn zand bevattende, schurende schoonmaakmiddelen, kalkverwijderaars en schuurzand. Het oppervlak wordt hierdoor mat en er kunnen verkleuringen ontstaan.
Jarenlange ervaring heeft aangetoond dat acryl sanitair bij juiste behandeling geen speciaal onderhoud behoeft.
„tevens geschikt voor acryl producten“.

10 Jaar garantie bij de volgende garantiebepalingen:

Geachte klant,
Wij verlenen 10 jaar garantie op het door u aangeschafte product vanaf de datum van aankoop. Binnen deze garantieperiode zullen wij kosteloos gebreken aan het product herstellen die een gevolg zijn van fabricage- of materiaalfouten. Wij zullen naar eigen goeddunken zorg dragen voor vervanging of herstel.
Niet onder de garantie vallen:
„Schade veroorzaakt door onjuist gebruik (verkeerde montage, breuk, geweldstoepassing), verkeerd of gebrekkig onderhoud (reiniging), normale slijtage en gebreken die de waarde of de deugdelijkheid van het product slechts gering beïnvloeden.“ Transport-, reis- en andere bijkomstige kosten worden niet vergoed. De garantie vervalt bij ingrepen door derden die niet door ons zijn bevestigd. Verdere aanspraken van welke aard dan ook zijn uitgesloten, voor zover onze aansprakelijkheid niet dwingend is voorgeschreven. Garantieaanspraken uit hoofde van de koopovereenkomst jegens de verkoper blijven door deze garantie onverlet.

Technische wijzigingen blijven ons voorbehouden.

D WICHTIGE HINWEISE

Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Achten Sie darauf, dass Kartonagen, Tüten und Folien nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Auch bei den für die Montage benötigten Kleinteilen wie zum Beispiel Schrauben besteht beim Verschlucken Erstickungsgefahr!
Das Montagematerial ist für festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor Beginn der Montage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden.
Gehen Sie mit den Glasscheiben behutsam um. Vermeiden Sie ein Aufstellen auf der Ecke der Glasscheibe sowie das Aufstellen auf einem unebenen Untergrund. Verwenden Sie für den Transport Glassauger und nutzen Sie den mitgelieferten Kantenschutz.
Prüfen Sie die Ware nach Erhalt auf eventuelle Transportschäden, da für Schäden an bereits montierten Produkten keine Haftung übernommen werden kann. Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Produkt, Farbe, Glasart und Größe mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Bitte ziehen Sie bei der Montage im Vorfeld die beigefügte Montageanleitung zu Rate.
Die ebenfalls beiliegende Garantiekarte informiert Sie über unsere Garantieleistungen sowie Pflegehinweise.

GB IMPORTANT INFORMATION

Keep children away from the packaging materials. Please make sure that cardboard boxes, foils, and packets are not slipped over their heads, or parts thereof swallowed. The small parts needed for mounting, such as screws, also pose a risk of suffocation if swallowed!
The mounting material is intended for solid masonry. Before starting to mount, inform yourself regarding suitable mounting materials for your wall. Ensure that no pipes or cables are present at the drilling point.
Handle the glass panes with care. Avoid resting the glass panes on their corners, as well as placing them on an uneven surface. Use glass suction cups to transport the glass panes and use the accompanying edge protectors.
Check the received goods for possible transport damages, as no liability will be assumed for damages to products which have already been mounted. Before mounting, check whether the product, colour, type of glass and size correlates with your order. During mounting, please use the attached mounting instructions as a guideline.
The warranty card, which is also enclosed, contains information regarding the warranty terms, as well as instructions for care.

F REMARQUES IMPORTANTES

Veuillez tenir les enfants à l'écart du matériel d'emballage. Assurez-vous que les boîtes en carton, les sacs et les films ne sont pas posés sur la tête ou que des parties d'entre eux ne sont pas avalées. Même avec les petites pièces nécessaires à l'assemblage, comme les vis, il existe un risque de suffocation en cas d'ingestion !
Le matériel de montage convient à la maçonnerie massive. Renseignez-vous sur le matériel d'installation approprié pour votre mur avant de débuter le montage. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tuyaux ou de conduites à l'emplacement de perçage.
Manipulez les vitres avec précaution. Évitez d'assembler sur le coin de la vitre ainsi que sur une surface inégale. Utilisez des ventouses pour verre pour le transport et faites usage de la protection de bord fournie.
Après réception, vérifiez que la marchandise n'a pas été endommagée durant le transport, car aucune responsabilité ne peut en effet être assumée pour les dommages causés à des produits déjà assemblés.
Vérifiez avant l'installation si le produit, la couleur, le type de verre et la taille correspondent à votre commande. Veuillez consulter au préalable les instructions de montage ci-jointes.
La carte de garantie ci-jointe vous informe sur nos services de garantie ainsi que sur nos conseils d'entretien.

NL BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Hou het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Let op dat kartonnen verpakkingen, zakken en folies niet op het hoofd worden gezet en dat er geen delen van worden ingeslikt. Ook bij kleine onderdelen die nodig zijn voor de montage (zoals schroeven) bestaat verstikkingsgevaar als ze worden ingeslikt.
Het montagemateriaal is geschikt voor solide muren. Informeer u, vóór u start met de montage, over het geschikte montagemateriaal voor uw muur. Vergewis u ervan dat er geen buizen of leidingen lopen waar u gaat boren.
Spring voorzichtig om met de glazen douchewand. Zet de glazen douchewand niet neer op een hoek of op een oneffen ondergrond. Gebruik voor het vervoer glaszuigers en gebruik de meegeleverde kantbeschermer.
Kijk het product na ontvangst na op eventuele transportschade, want voor al gemonteerde producten kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard. Kijk voor het plaatsen na of het product, de kleur, de glassoort en de grootte overeenkomen met uw bestelling. Raadpleeg vóór de montage de bijgevoegde montagehandleiding.
Op de eveneens bijgevoegde garantiekaart vindt u info over onze garantie en ook onderhoudsaanwijzingen.



Dusch-Info
Meerpfad 27-31
56566 Neuwied
Tel.: 02631-8607-0
Fax: 02631-860735